

Korán a proročká tradice

Kurz: Islám (RLA08) Ústav religionistiky MUFF Brno
Attila Kovács




Primární zdroje

- *Korán*, (přel. Ivan Hrbek), Praha, Odeon, 1972 a jiné vydání.
- *Korán*, (přel. Abdulwahab Al-Sbenaty), 2 vols., Bratislava, EPOS, 2008, (druhé, upravené vydání 2014).
- AN-NAWAWÍ, Imán Jahjá, *Záhrady Spravedlivých. Sbíрка výroků proroka Muhammada*, Praha, AMB, 2008.

Sekundární zdroje

- BROWN, Daniel W., *Rethinking Tradition in Modern Islamic Thought*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- BROWN, Jonathan E. C., *Hadith: Muhammad's Legacy in the Medieval and Modern World*, Oxford, Oneworld, 2009.
- *Encyclopaedia of the Qur'ān*, 6 vols., Leiden, E.J. Brill, 2001-2006.
- ESACK, Farid, *The Qur'an: User's Guide*, Oxford, Oneworld, 2007.

- 
- GÄTJE, Helmut, *The Qur'an and its Exegesis: Selected Texts with Classical and Modern Muslim Interpretations*, Oxford, Oneworld, 1996.
 - IZUTSU, Toshihiko, *Ethico-Religious Concepts in the Qur'ān*, Montreal, McGill-Queen's University Press, 2002.
 - NELSON, Kristina, *The Art of Reciting the Qur'an*, Cairo - New York, The American University in Cairo Press, 2001.
 - REYNOLDS, Gabriel Said (ed.), *The Qur'an in Its Historical Context*, London - New York, Routledge, 2008.
 - SAEED, Abdullah, *Interpreting the Qur'an: Towards a Contemporary Approach*, London – New York, Routledge, 2005.
 - SAEED, Abdullah, *The Qur'an: An Introduction*, London – New York, Routledge, 2008.
 - WADUD, Amina, *Qur 'an and Woman: Rereading the Sacred text from a Woman's Perspective*, Oxford - New York, Oxford University Press, 1999.

Korán: definice

„K. je řeč Boží zjevený Muhammadovi.“

- Podstata K. je nestvořená, věčná (jedná se o Boží atribut) zatím co aktuální znění (forma, výslovnost, písmo, atd.) jsou stvořené, resp. opcionální.
- K. je hlavním „božím manuálem“ pro výklad a pochopení světa.
- Platí od M. do konce světa. Před ním byli tady i další (zjevené jiným prorokům) ale K. je podle islámské tradice jediná současná autentická a platná verze.
- Jde o **absolutní text**, nejsou možné žádné změny.



Korán: etymologie

- *al-Qur'án* – recitace, čtení, přednášení, na základě prvního slova zjevení: *iqrá'* (přednášej!) (96: 1)

V samotném textu Koránu ještě je označován jako:

- *al-Kitáb* (kniha), resp. *Umm al-kitáb* (matka knih)
- *at-Tanzíl* – zaslání, poselství
- *al-Furqán* – „správné rozlišení“
- *adh-Dhikr* – připomenutí
- *al-Hikma* – moudrost

Tradičně je K. označován jako:

- *al-Qur'án al-karím* (Vznešený K.)
- *al-Qur'án al-muqaddis* (Posvátný K.)



Korán: struktura

K. se tradičně dělí

na kapitoly (*súra*) které se dále dělí na verše (*ája*)

- *súra* (kapitola)

(plur. *suwar*, cizího původu heb. *šúráh*, syr. *súrtá*)
celkem 114 kapitol seřazen na základě délky

- *ája* (verš, „znamení“)

(plur. *áját*, heb. *óth*, syr. *átha*)

114 *súr* = 6236 veršů = 77934 slov = 323621 písmen

„Praktické“ dělení

na 7 *manázil* = 30 *džuzá'* = 60 *hizb* = 240 *rub^ca al-hizb*

- Záhloví sůry tradičně obsahuje:

(pořadové) číslo, název, počet veršů, původ (kde byl zjevený v Mekce nebo Medíně), někdy i kdy, resp. po které jiné sůře byla zjevena, do které části patří a pod.

Název sūr jenom volně (když vůbec) souvisí s jejich obsahem. Sůry a verše jsou číslováni až od 19. stol.

- *basmalá*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismilláh ar-Rachmán ar-Rahím

(ve jménu Boha Milosrdného, Slitovného)

Stojí na začátku každé sůry (výjimkou 9. a najdeme ji i dvakrát i v samotném textu K.). Její úlohu je uvést sůry a dělit text .

19. súra Súra Marjam (súra Marie)
Mekkánská, 98 veršů, patří do 16. části (džuz'a)

السُّورَةُ ١٩

سُورَةُ مَرْيَمَ

٣٠٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُوْرَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ تُنَادِي بِذِكْرِ خَمْسِ عَشْرَةَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيِّعَصْرٍ ١ ذِكْرُ مَرْحَمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكِيًّا ٢

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝ وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ۝
 أَلَمْ يُجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝
 وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝
 وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 سُورَةُ التَّوْحِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَلَمْ نُنشِخْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝
 الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 سُورَةُ التَّوْحِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَاللَّيْلِ وَالزَّيْتُونَ ۝ وَطُورِ سِينِينَ ۝ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝ لَقَدْ
 خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ
 جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
 يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنَ
 لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝
 لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ
 قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ
 يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝
 الْآيَاتِ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
 يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 سُورَةُ التَّوْحِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝
 الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَخْذَ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝

سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 عَمَّ تَسَاءَلُونَ ۖ عَنِ النَّبِ الْعَظِيمِ ۖ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۖ
 ۖ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۖ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۖ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ
 مِهَادًا ۖ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۖ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۖ وَجَعَلْنَا
 نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۖ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۖ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۖ
 وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ۖ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ۖ وَأَنْزَلْنَا
 مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۖ لِيُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۖ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۖ
 ۖ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۖ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۖ
 وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۖ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۖ إِنَّ
 جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۖ لِلظَّالِمِينَ مَأْبَأًا ۖ لَا يُشِينُ فِيهَا أَحْقَابًا ۖ
 لَا يَدْخُلُونُ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۖ إِلَّا حِيمًا وَغَسَّاقًا ۖ جَزَاءً وَفَاقًا ۖ
 ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا الْأَرْجُونَ حِسَابًا ۖ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۖ وَكُلَّ
 شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۖ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۖ



30. část (džuz'a) vyznačené tradičně na margu textu

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ فَسَاءَ أَهْلُ
 الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِالْبَيْتَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
 الذِّكْرَ لَتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ أَفَلَمْ يَنْ
 لِدِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ
 الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٨﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ
 فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢٩﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ
 لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٣٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَكَّرُونَ أَلَمْ يَخْلُقْ لَهُ
 عَيْنَ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٣١﴾ وَاللَّهُ
 يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ
 وَهُمْ لَا يُسْتَكْبَرُونَ ﴿٣٢﴾ يَخْفُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ
 مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ
 وَاحِدٌ فَإِذَا سَأَلَ فَازْهَبُونَ ﴿٣٤﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ
 الدِّينُ وَاصْبَا أَفْئِدَ اللَّهِ تَتَقَوَّنَ ﴿٣٥﴾ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ
 تُشْكِرُونَ إِذَا مَتَّعْتُكُمْ الضَّرْفَ فَإِلَيْهِ تَجْعَرُونَ ﴿٣٦﴾ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ
 الضَّرْعُ عَنْكُمْ إِذَا فَرِقْتُمْ بَيْنَكُمْ رَبِّكُمْ لِيُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾



قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَنْزِلُهَا أَبَدًا مَا دُمُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ
 وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ
 إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
 الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً
 يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ وَأَنْزِلْ
 عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
 وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا
 أَنَا بِبَاسٍ سِطِّ يَدَيْ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
 رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِيَأْتِي وَإِيَّاكَ فَتَكُونَ
 مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ
 نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ
 غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوَاءَ أَخِيهِ
 قَالَ يَا وَيْلَتَى أَعْمَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ
 فَأُوَارِي سَوَاءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾



بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا **اللَّهُ** مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا
أَنْ يَشَاءَ **اللَّهُ** **رَبَّنَا** وَسِعَ **رَبَّنَا** كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى
اللَّهُ تَوَكَّلْنَا **رَبَّنَا** افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ

„Bůh“ (*Alláh*), „náš Pán“ (*Rabbuná*) označující Boha a

وَرُهِبْنَا نَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ **اللَّهُ** وَالْمَسِيحَ ابْنَ
مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا **إِلَهًا** وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا **هُوَ** سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

osobní zájmeno „Jemu“ (*Huwa*) napsáni rozdílnou barvou

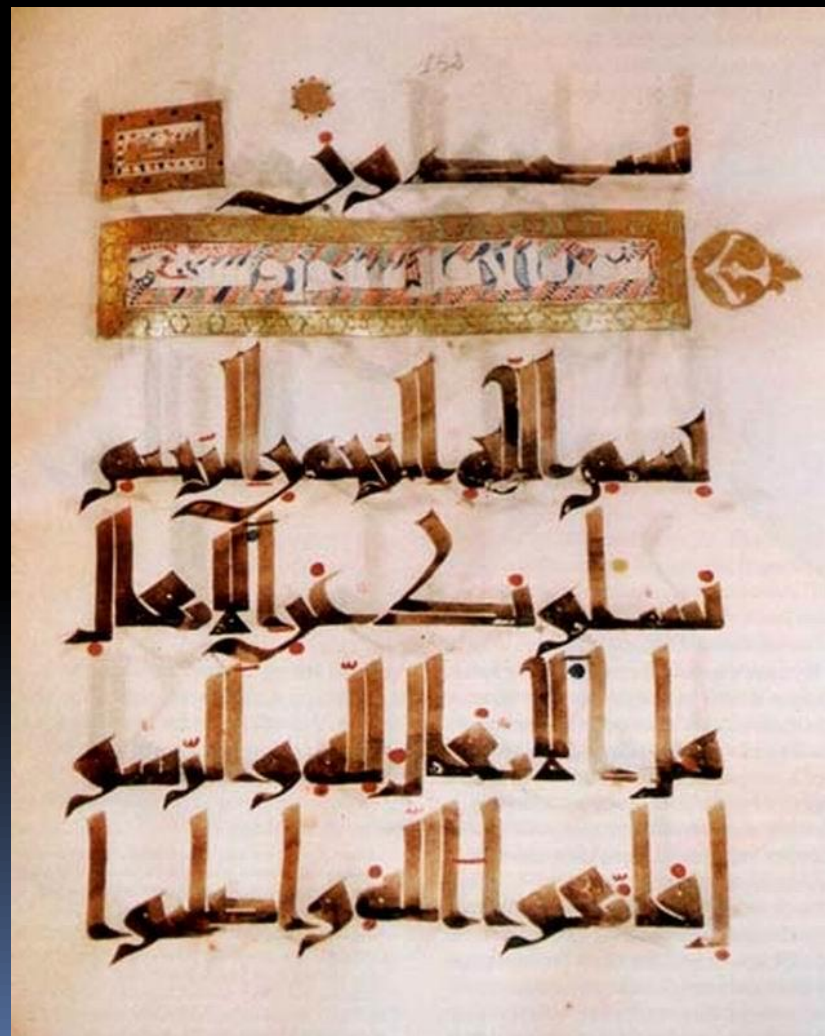
■ *al-Fátiha* (Otevíratelka)

1. Ve jménu Boha
milosrdného, slitovného.
2. Chvála Bohu, Pánu lidstva
veškerého,
3. Milosrdnému, Slitovnému,
4. vládci dne soudného!
5. Tebe uctíváme a Tebe
o pomoc žádáme,
6. veď nás stezkou přímou,
7. stezkou těch, jež zahrnuš
milostí Svou, ne těch, na
něž jsi rozhněván, ani
těch, kdo v bludu jsou.



- Jazykem K. je “jasný arabský jazyk” (26: 192) vycházející z básnického jazyku založeném na severo-arabském dialektu Hidžázu. Jazyk K. a tvoří základ klasické spisovné arabštiny. M. byl taky jazykovým inovátorem a zavedl nové výrazy zejména náboženského charakteru.
- Stylem K. je rýmovaná próza (*sadžc*)

Korán: jazyk a styl



Korán: obsah a hlavní témata

K. není založen na naraci příběhů (jako např. Bible)
hlavní témata K. jsou:

- eschatologie (peklo a ráj)
- eticko-náboženské zásady
- státoprávní a společenské otázky
- vztah Boha a lidí: monotheismus (*tawhíd*)
- prorokové a jejich životy a pod.

Kontroverzní témata:

- otázka M. „negramotnosti“ / „neznalosti“ 7: 157-158
„a těm, kdož následují posla, proroka neučeného
(*an-nabí al-ummí*) (...)“

▪ tzv. **Satanské verše** (*áját aš-šajtáníja*) 53: 19-21

19. Uvažovali jste o al-Lát a al-'Uzzá

20. a Manát, té třetí, jiné?

21. Vy syny byste měli mít a On pouze dcery?

▪ ***bi-lá kajfa*** – antropomorfní a jiné atributy Boha

„boží ruka“ (*jád Alláh*) např. 38: 77, 48: 10 a jinde

„ (...) I pravil Bůh: „Iblísi, co ti bránilo, abys padl před tím, co rukama vlastníma stvořil jsem?“

„Ti, kdož ti věrnost přísahají, přísahají vlastně Bohu a ruka Boží spočívá na ruku jejich. (...)“

„tvář boží“ (*wadžh Alláh*) např. 13: 22 a jinde

„i ti, kdož vytrvalí jsou ve své touze spatřit tvář Pána svého (...)“

- tzv. „**verše meče**“ (*áját as-sajf*) 9: 5 a 2: 191

(...) A oznam těm, kdož neuvěřili, zvěst radostnou o **trestu bolestném!**

4. Výjimku tvoří ti modloslužebníci, s nimiž jste uzavřeli úmluvu a kteří vám potom nikterak neškodili a nikomu proti vám nepomáhali. Dodržujte tedy plně vůči nim úmluvu až do vypršení lhůty její, neboť Bůh věru miluje ty, kdož jsou bohabojní.

5. A až uplynou posvátné měsíce, pak zabíjejte modloslužebníky, kdekoliv je najdete, zajímejte je, obléhejte je a chystejte proti nim všemožné nástrahy! Jestliže se však kajícně obrátí, budou dodržovat modlitbu a dávat almužnu, nechte je jít cestou jejich, vždyť Bůh je věru odpouštějící, slitovný.

6. Pořádá-li tě některý z modloslužebníků o ochranu, mu ji poskytni - aby mohl slyšet slovo Boží.

Potom jej nech dospět do místa pro něj bezpečného; a to je proto, že jsou lidé, kteří nic nevědí (9: 3-6)

190. A bojujte na stezce Boží proti těm, kdož bojují proti vám, avšak nečiňte bezpráví, neboť Bůh nemiluje ty, kdož se bezpráví dopouštějí.

191. Zabíjejte je všude, kde je dostihnete, a vyžeňte je z míst, odkud oni vás vyhnali, vždyť svádění od víry je horší než zabití. Avšak nebojujte s nimi poblíže Mešity posvátné, dokud oni s vámi zde nezačnou bojovat. Jestliže však vás tam napadnou, zabte je - taková je odměna nevěřících!

192. Jestliže však přestanou. . . tedy Bůh věru je odpouštějící, slitovný!

193. A bojujte proti nim, dokud nebude konec svádění od víry a dokud nebude všechno náboženství patřit Bohu. Jestliže však přestanou, pak skončete nepřátelství, ale ne proti nespravedlivým. (2: 190-193)

- tzv. „**verše míru**“ (*áját as-salám*) v K. se preferuje „diverzita lidí“ 2: 256; 5:32; 49:13; 109: 6 a jinde

Nebudiž žádného donucování v náboženství! A již bylo jasně rozlišeno správné vedení od bloudění! Ten, kdo nevěří v Tághúta a věří v Boha, ten uchopil se rukojeti spolehlivé, jež nikdy se neutrhne. (...) (2: 256)

(...) **ten, jenž zabije jednoho člověka** - nikoliv pro pomstu na někom anebo za to, že šířil pohoršení na zemi - byl souzen, **jako by zabil lidstvo veškeré**. A aby ten, kdo oživí jednoho, byl **posuzován, jako by oživil lidstvo veškeré**. (...) (5: 32)

Vy máte své náboženství a já své náboženství mám. (109: 6)

Lidé, věru jsme vás stvořili z muže a ženy a učinili jsme z vás národy a kmeny, abyste se vzájemně poznali. (...) (49:13)

- Verše K. určující postavení *ahl al-kitáb* („lidé knihy“) a příslušníků jiných náboženství. 2: 62 a 9: 29-31

Věru ti, kdož uvěřili, a ti, kdož jsou židy, křesťany a sabejci , ti, kdož uvěřili v Boha a v den soudný a konali zbožné skutky - ti naleznou odměnu u Pána svého a nemusí mít strach a nebudou zarmouceni. (2: 62)

29. Bojujte proti těm, kdož nevěří v Boha a v den poslední a nezakazují to, co zakázal Bůh a Jeho posel, a kteří neuctívají náboženství pravdy, z těch, kterým se dostalo Písma dokud nedají poplatek přímo vlastní rukou, jsouce poníženi.

30. A říkají židé: „ ‘ Uzajr je syn Boří!“ a říkají křesťané: „Mesiáš je syn Boží!“ A taková je řeč, již ústy svými pronášejí, a napodobují tak řeč oněch, kdož před nimi byli nevěřící. Nechť Bůh proti nim bojuje! Do jaké lži to upadli!

31. A vzali si učence své a mnichy své za pány vedle Boha a stejně tak i Mesiáše, syna Mariina (...) (9: 29-31)

■ **Záhadni (rozdělující) písmena** (*hurúf al-muqatta^ca*)
v případě 29 súr (různé interpretace):

' l r	před 10., 11., 12., 14., 15. súrou		
' l m	před 2., 3., 29., 30., 31., 32. súrou		
' l m r	před 13. súrou		
' l m s	před 7. súrou		
h m	před 40., 41., 43., 44., 45., 46. súrou		
h m ^c s q	před 42. súrou		
s	před 38. súrou		
t s	před 27. súrou		
t s m	před 26., 28. súrou	q h j ^c s	před 19. súrou
t h	před 20. súrou	n	před 68. súrou
q	před 50. súrou	j s	před 36. súrou

Korán: vznik a chronologie

- **Proces zjevování:**

K. začal být zjevován M. v měsíci ramadán v r. 610 a postupně to pokračovalo až do M. smrti (celkem po dobu 23 let). Zažíval extatické stavy během zjevování K. a posléze i fyzickou únavu.

- **Chronologie:**

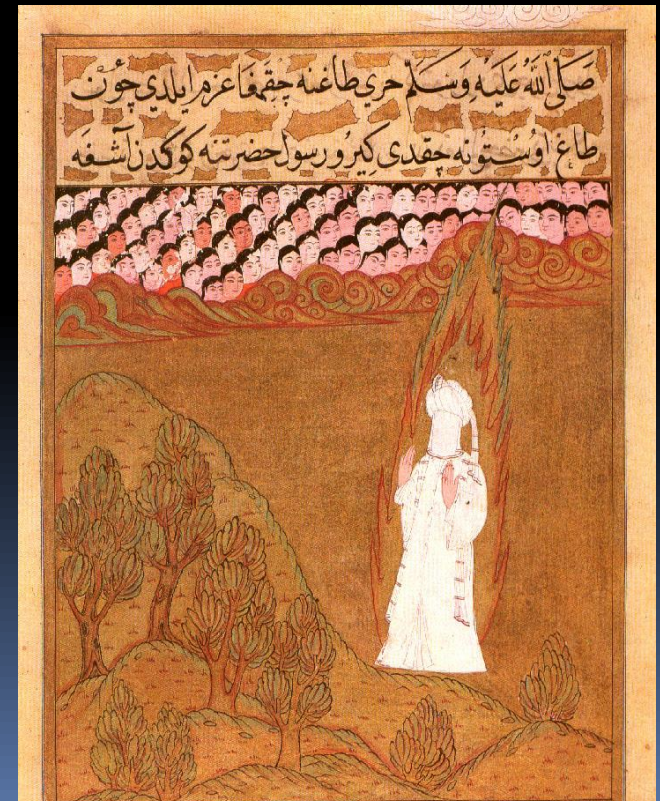
3 nebo 4 období

1. mekkánské – expresivita

2. mekkánské – vykrytalizování

(3. mekkánské – více próza)

medínské – státoprávní otázky



Korán: redakce a kodifikace

za vlády třetího pravověrného kalifa ʿUthmána byla zvolaná v Medíně komise pod vedením **Zajd b. Thábit** (bývalý M. tajemník), která v l. **651-656** vytvořila konečnou podobu textu K. známou jako

- *qirá' mašhúra* (slavné / vznešené čtení), určitý druh "textus receptus", základ pro další verze

Nebyl to první pokus, již za Abú Bakra údajně vznikl prvý kompletní záznam textu. Zajd a jeho komise pracovala taky na základě fragmentů, které se zachovali na různých materiálech (kosti, palmové listy a pod. a "ve srdcích lidí" (*fí sudúr an-nás*), teda v podobě **ústní tradice**.

„Vznešené čtení“ je ale jenom začátkem kodifikačního procesu, pak postupně vznikají různá čtení (*riwájja*)

místo	<i>qári'</i>	1. <i>ráwí</i>	2. <i>ráwí</i>
Medína	Náfi ^c (785)	Warš (812)	Qálún (835)
Mekka	Ibn Kathír (737)	al-Bazzí (854)	Qunbul (903)
Damašek	Ibn ^c Ámir (736)	Hišám (859)	Ibn Dhakwán (856)
Basra	Abú ^c Amr (770)	ad-Dúrí (860)	as-Súsí (874)
Kúfa	^c Ásim (744)	Hafs (805)	Šu ^c ba (809)
Kúfa	Hamza (772)	Halaf (843)	Hallád (835)
Kúfa	al-Kisá'í (804)	ad-Dúrí (860)	Abú 'l-Hárit (854)

od r. 1924 je al-Azharem uznané tzv. egyptské / kúfské (^cÁsim) čtení, jako kanonická podoba K., ale používá se taky menšinové, tzv. indické / medínské (Náfi^c) čtení.

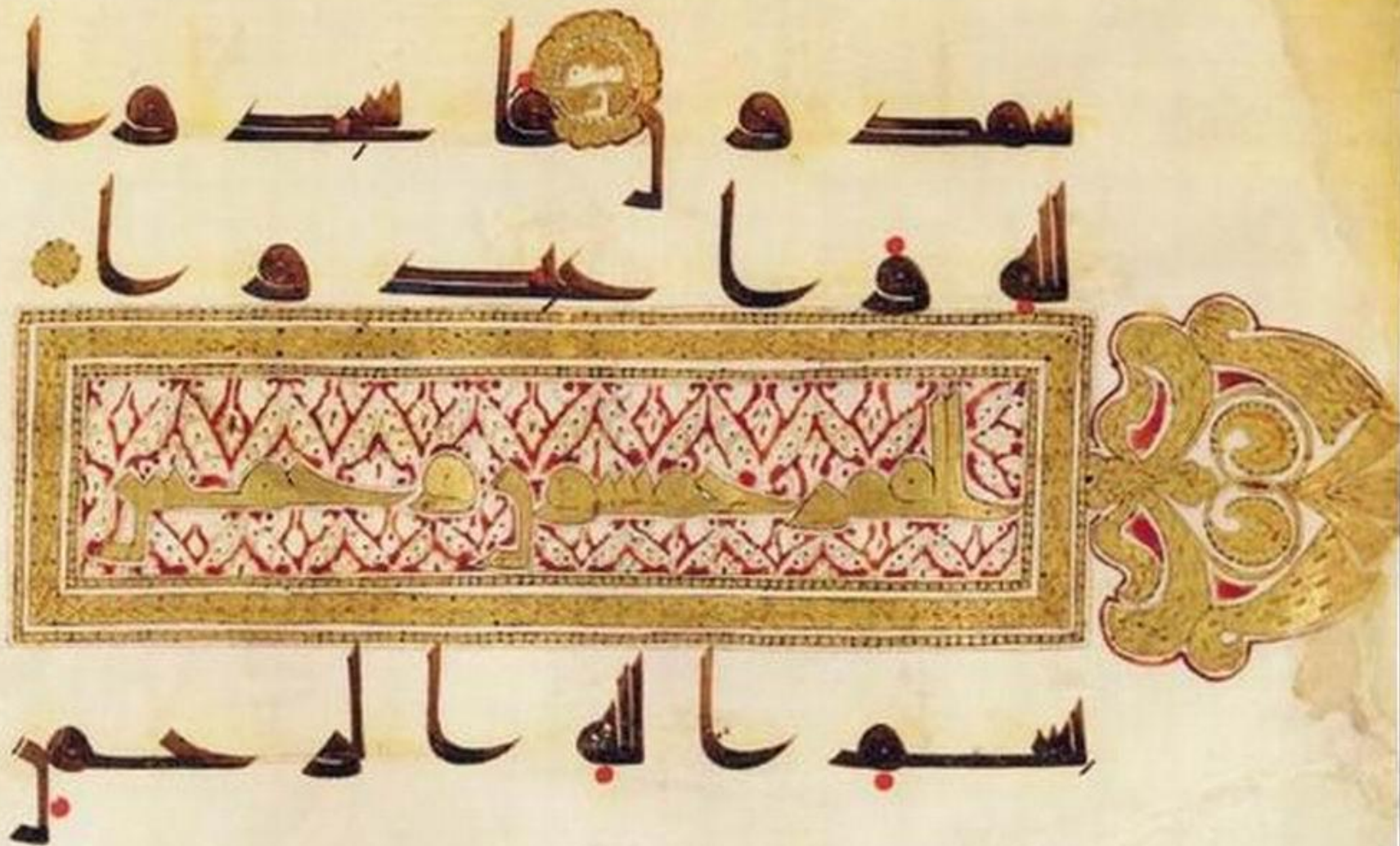
اسم ان فعل في كذا الا ان ساء الله
واذكر في كذا اسماء وقل اسم
بذكر في لا وفي كذا اسماء وكنوا
في كذا اسماء في ما به من وادد كذا
اسماء في الله اعلم ما كتبوا له
السموات والارض اصدقه واسمع ما
له من كونه من اوله ولا تسرك في حكمه
احداً وانما ما اوحى اليك من كذا
بك لا مبدل لكلمته وان كذا
مليحاً واصبر نفسك مع الذين يدعون
ربهم بالعدوه والفسق يدعون وحده
ولا تعد حسابك عليهم ان يذكروا الحق
والدين ولا تطع من اعطانا عليه عذو
نا وانما هو به وكان امره وطلاء وقل
الحوار في كذا من سا فليوم وم سا فليد
انا اتعدنا للظلمين نادوا اخطا لله
سركم فها وار ستمسوا تلتوا بما كالمه
سوء الوحوه ليس السد ب ويات
نعم ان الذين امنوا وعملوا الصالحات
لا يخوفهم احد من احد ولا هم
يخوفون احد من احد ولا يظلمون
من احد من احد ولا يظلمون
واستبرئ من كذا و تلسون تلسا
واستبرئ من كذا و تلسون تلسا

كوا للرحمن والرحيم وما صنع للرحمن
ان يهدوكم له ان يظلموا من السموات
لا ادر الا ان الذين امنوا بالله
وعلموا انهم عدوا لله وما صنع
و كذا ان الذين امنوا بالله
سبحان الله الرحمن الرحيم ما تيسر
تلك لتسببه الصغرة وتعد به فوما كذا
كوا اهاكنا فله من من كذا من احد
اسم الله كذا

بسم الله الرحمن الرحيم
عليك الفان تسببه الا ان كذا له
تو لا من كذا الا من والسموات
الرحمن على الذين امنوا له ما في السموات
وما في الارض وما بينهما وما تحت
العرش وان كذا بالقران فابشر بالسرور
واخبر الله لا اله الا هو له الاسماء
الحسنى وهذا انك كذا من مع احد
انما انتم لا اله الا كذا ان تسبنا
والله اعلم انتم منها بغير او احد علم
لنا في كذا فلما اتينا بكم بغير
ان انما انك فاحذر نفسك انك يا
لو ان الصغرة من كذا وانما الحق

Milano, Arch. Bib. 1572

Tzv. Birminghamský K., nejstarší známý rukopis K. z r. 645



Stránka K. v kufíjském stylu, Egypt 9. stol.

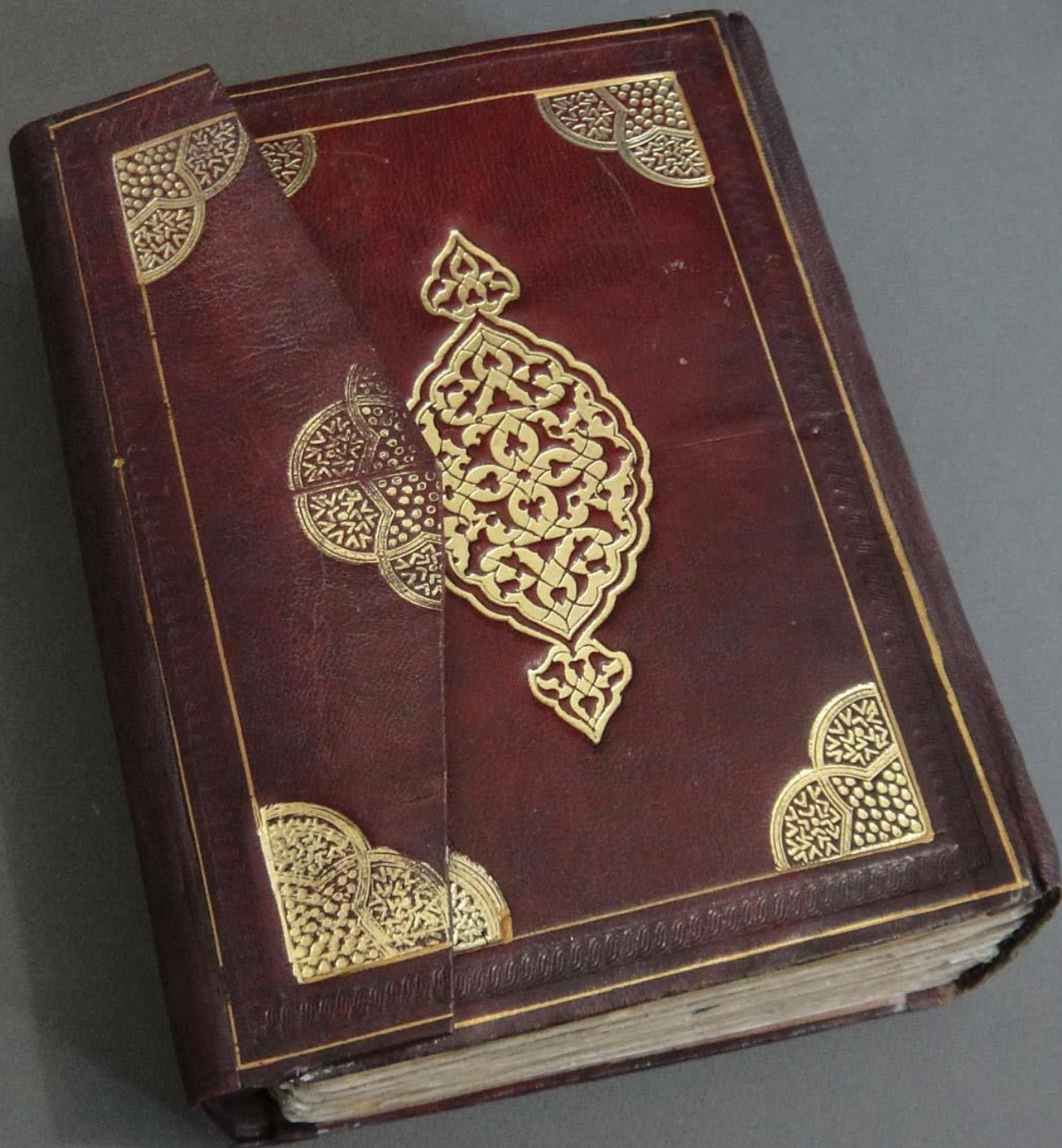


فَعَاذَ التَّائِبُ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ
تَخَصُّبًا خَلْقًا يَرَىٰ وَمَا خَلَقْنَا
السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَجِيزِينَ
لَوَازِلُهُمْ إِنَّا نَحْنُ اللَّهُ الْوَاحِدُ قَلْبًا
مِنْ لَحْمِنَا وَإِنْ كُنَّا فَعَلِينِ بِأَثْقَفِ
بِالْحَقِّ عَمَّا يُكَفِّرُونَ وَمَعَهُ قَائِمًا
مَعَهُ زَائِمُونَ وَلَكُمْ الْوَيْلُ إِذَا تَصِفُونَ
وَلَهُمْ قُرْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ
يَكْفُرْ كُلًّا نَسْتَكْفِرُ بِهِ عَنْ سَيِّئَاتِهِ

Stránka K. v maghribském stylu (Andalusie 11. stol.) a ornamentální dekorace z K. (Maroko 18. stol.)



Bohatě zdobený osmanský rukopis K. z r. 1824, Istanbul



Osmanský
rukopis K.
z r. 1742
v typické
muslimské
vazbě s
„ouškem“

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ هِدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ هِدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

يَسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَهُمْ آيَةٌ مِنَ رَبِّهِمْ
فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُضْيِقَهُمْ
عَلَى مَا اسْتَرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ تَارِدِينَ وَيَقُولُونَ
الَّذِينَ آمَنُوا أَهْوََاءُ الَّذِينَ اقْتَفَيْنَا بِاللَّهِ جِهَةً
أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَعَمْرُؤُا حَطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبِرُوا
خَاسِرِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ
عَنْ دِينِهِ فَمَا يَتَّخِذْ اللَّهُ بِقَوْمٍ يُجِبُّهُمْ
يُجْتَوْنَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ
يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ أَوْلِيَاءَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ذَلِكَ فَضَّلَ اللَّهُ بَوْتِيهِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَإِلَى اللَّهِ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
وَاسِعٌ عَالِمٌ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ

آمَنُوا

آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ رَاكِعُونَ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنْ حَزَبَ اللَّهُ هُمْ الْغَالِبُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا
دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا
هُزُوعًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ
قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكُفْرَ أَوْلِيَاءَ
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَإِنْ كُنْتُمْ
فَاسِقُونَ قُلْ هَلْ أُنبِئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ مَثْوِيَةً



Stojan na čtení K. (*rihál*) Irán, 14. stol.



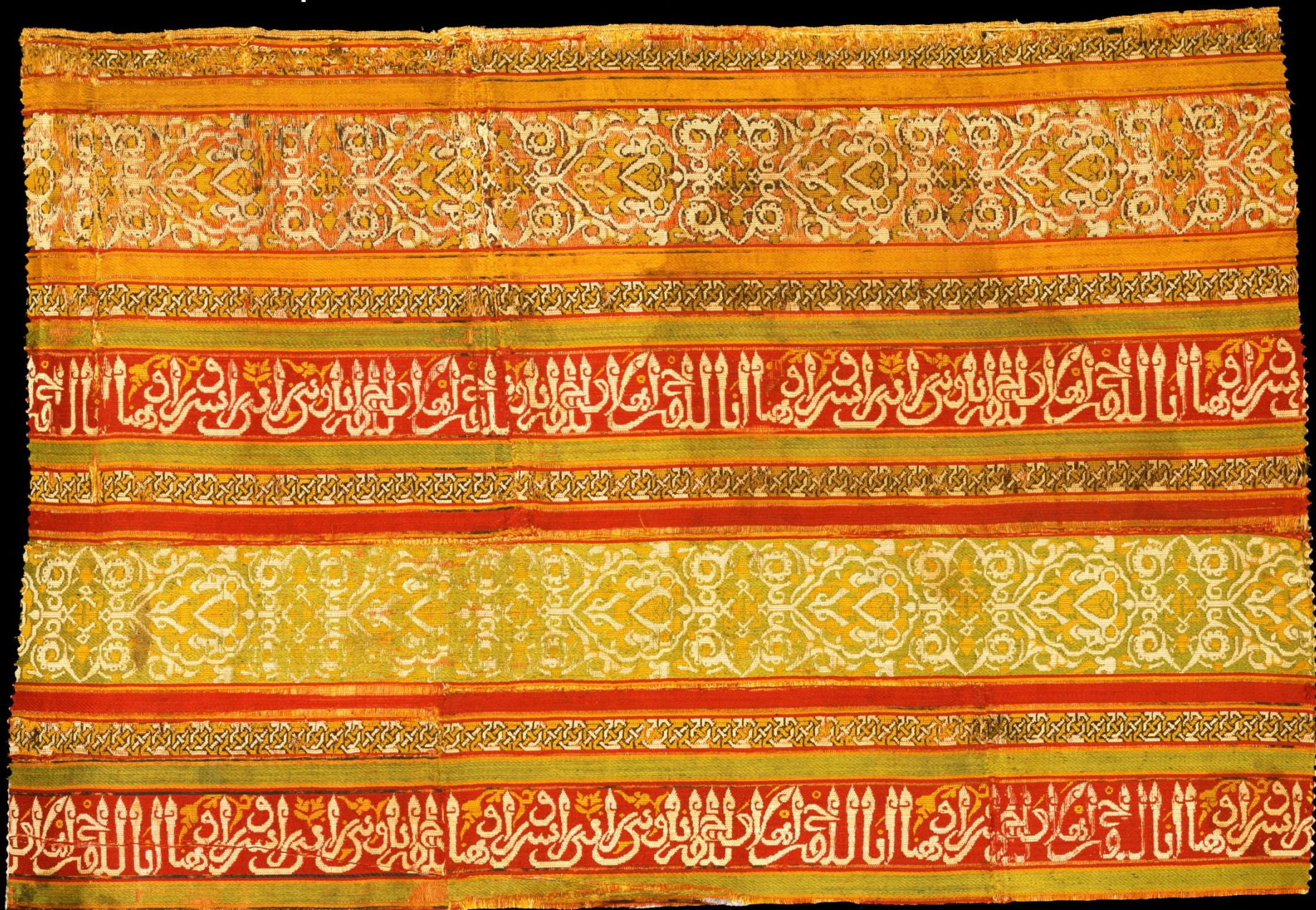
„Socha“ K. ve Spojených arabských emirátech



Verše K. napsáni na svitku, Maroko 14. stol.



Verše K. napsáni na hedvábí, Andalusie 11. stol.





Verše K.
napsané
na mincích
umájjovských
(7. stol.) a
fátimovských
(10. stol.)
kalifů



Verše K. na talíři (Irák 12. stol.)
a na mešitní lampě (Egypt 14. stol.)



Verše K. napsáni kúfijským stylem na zdi mešity sultána Hasana (Káhira, 14. stol.)

Verše K. na *mihrábu* z Kášánu (Irán), 13. stol.






Verše K. v kupoli mešity sultána Sulejmána, Istanbul, 16. stol.

Verše K. na fasádě Tádž Mahalu, Agra (Indie), 17. stol.



The image is a vibrant piece of modern calligraphy. The central focus is the word 'K' (ك) rendered in large, bold, wood-grain textured letters. These letters are set against a background of intricate geometric patterns, including a mosaic of small blue and red squares. The overall composition is dynamic and colorful, with a mix of warm wood tones and cool blues and reds. The text 'Moderní kaligrafie s verši K.' is positioned in the bottom left corner.

Moderní
kaligrafie
s verši K.

madina al-qur'an
al Quran
Pocket
Zipper
Rp.79.800



madina al-qur'an

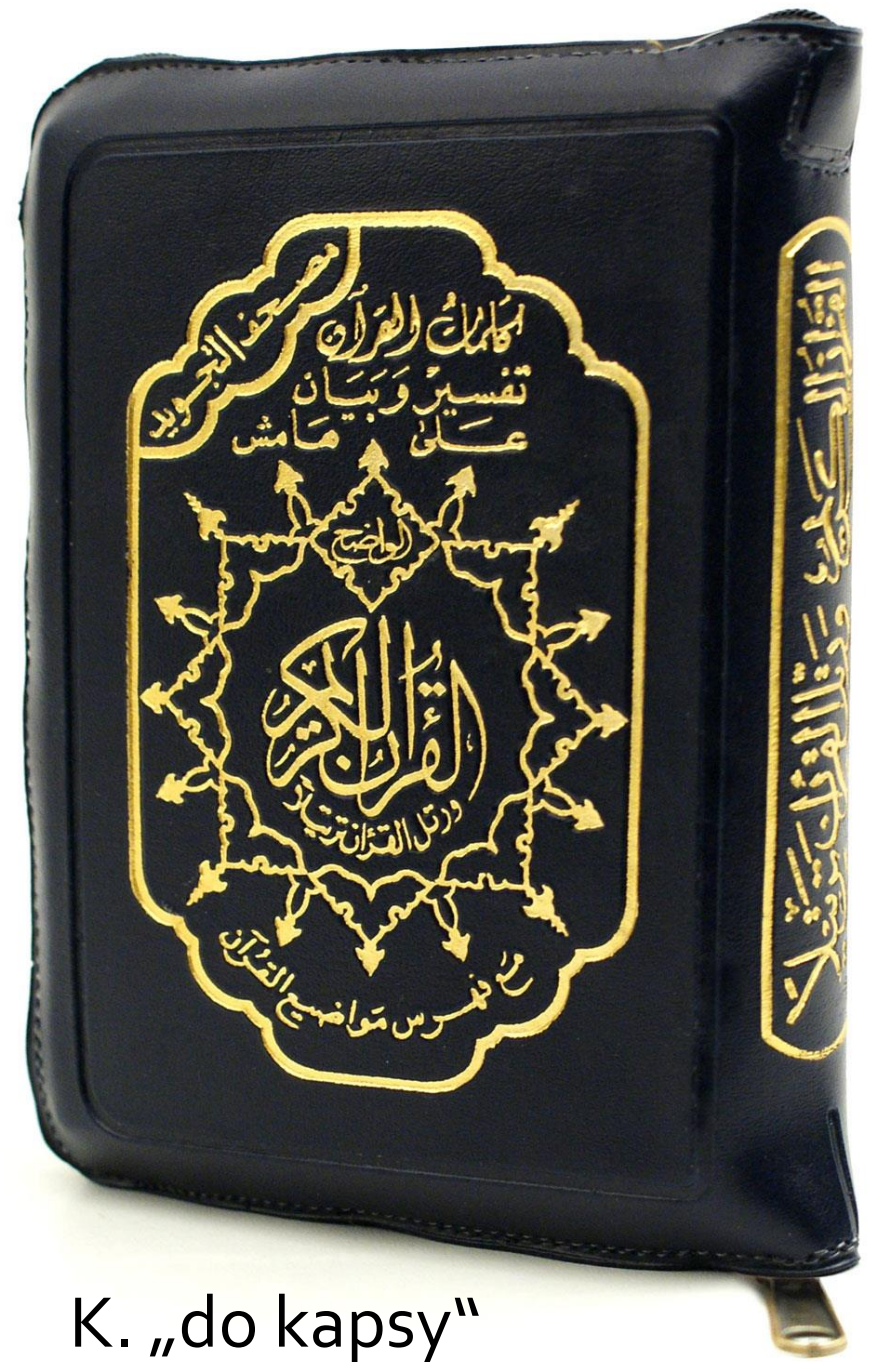


POCKET ZIPPER



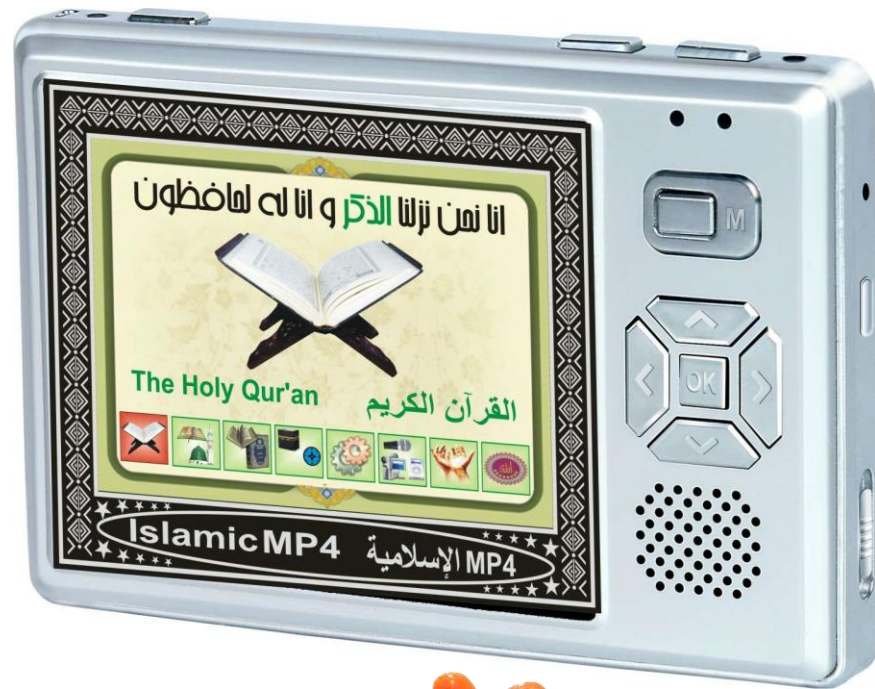
INNER QURAN 7X10 CM
TANPA TERJAMAHAN

PZ01 madina al-qur'an



K. „do kapsy”





169a

YLP

الكمبيوتر للدراسة

FOR AGES
3+
years old

الكمبيوتر للدراسة

الكاغرون	الكوثر	العصر	اليد	الناجحة
5	4	1	2	1
البيلا على	كلمة	الناس	الفتى	الإخلاص
10	9	8	7	6
دعاء	دعاء	دعاء	دعاء	دعاء
15	14	13	12	11
اليد	الناجحة	الناجحة	الإخلاص	الإخلاص
2	1	1	1	1
الفتى	الإخلاص	الكاغرون	الكوثر	العصر
7	6	5	4	3

OH، جنباً إلى جنب

الكاغرون	الكوثر	العصر	اليد	الناجحة
5	4	1	2	1
البيلا على	كلمة	الناس	الفتى	الإخلاص
10	9	8	7	6
دعاء	دعاء	دعاء	دعاء	دعاء
15	14	13	12	11
اليد	الناجحة	الناجحة	الإخلاص	الإخلاص
2	1	1	1	1
الفتى	الإخلاص	الكاغرون	الكوثر	العصر
7	6	5	4	3

شاشات اللمس
أسلوب

OH، جنباً إلى جنب



في رحاب الذكر الحكيم

الأية
« 6 »

سُورَةُ الرَّحْمَةِ

الجزء
الأول

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَأَمَّنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَأَمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

« 3 »

تلاوة بصوت

تلاوة

علي الحليفي

تلاوة

0 من 0 آية



البرمجيات

معلومات

تحميل

مشاهدة القراء

أدعية

قراءات

هذا المصحف

خروج

بحث

مكتبة التفسير

المكتبة الإسلامية

الفتاوى القاتية

المعاجم

أحكام التلاوة

تفسير ابن كثير

يقول تعالى "إن الذين كفروا" أي غطوا الحق وسكروه وقد كتب الله تعالى عليهم ذلك سواء عليهم إنذارك وعدمه فإنهم لا يؤمنون بما جنتهم به. كما قال تعالى "إن الذين حقت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون" ثم جاء بعد كل آية حد. وهذه العذاب الأليم" قال تعالى. في حق المعاندين من أهل الكتاب

عن

Korán: recitace (*tadžwíd*)

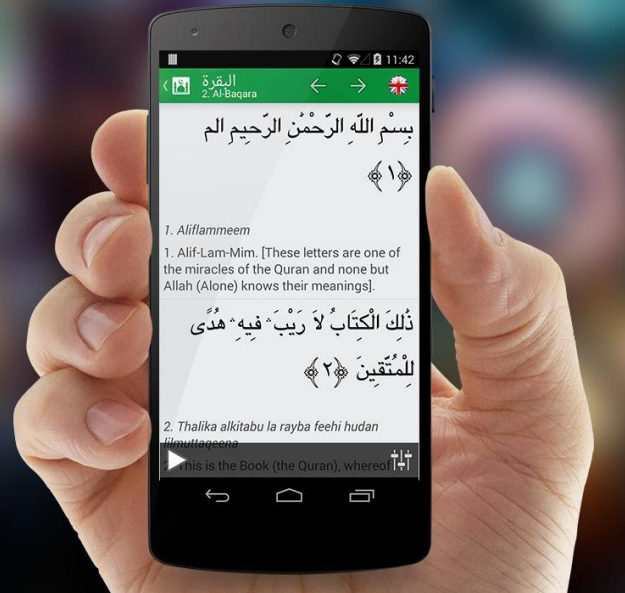
- *qárí'* – (profesionální) recitátor
- *háfiz / háfiza* – kdo zná celý K. z paměti

u recitaci K. ještě před *basmalou* se přidává i formule:
‘awdu bi-lláhi min aš-šajtán ar-radžím (ať se poskytne
ochrana před ukamenovaným satanem) a na konci se
přidává *ámín*.

- Existuje
několik stylů
recitace a
jedná se o
samostatný
umělecký žánr.



Holy Qur'an with translations and audio recitations



Qur'an



Radio



10"

3G 76% 7:08 PM



Multi Quran Radio



Beautiful Mixed Recitations



More Great Apps



About Us



Rate This App!



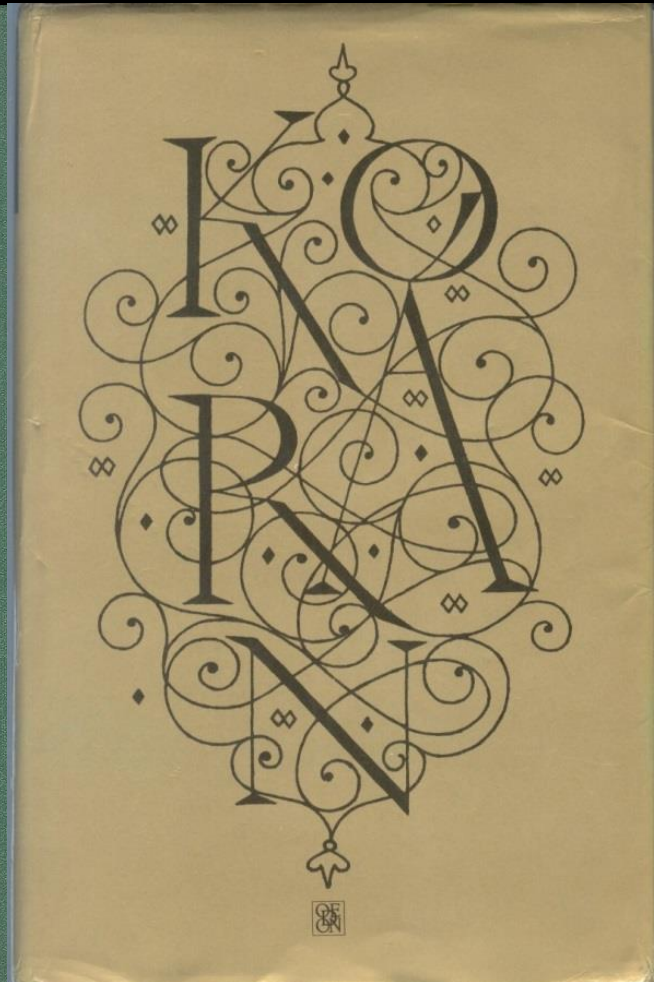
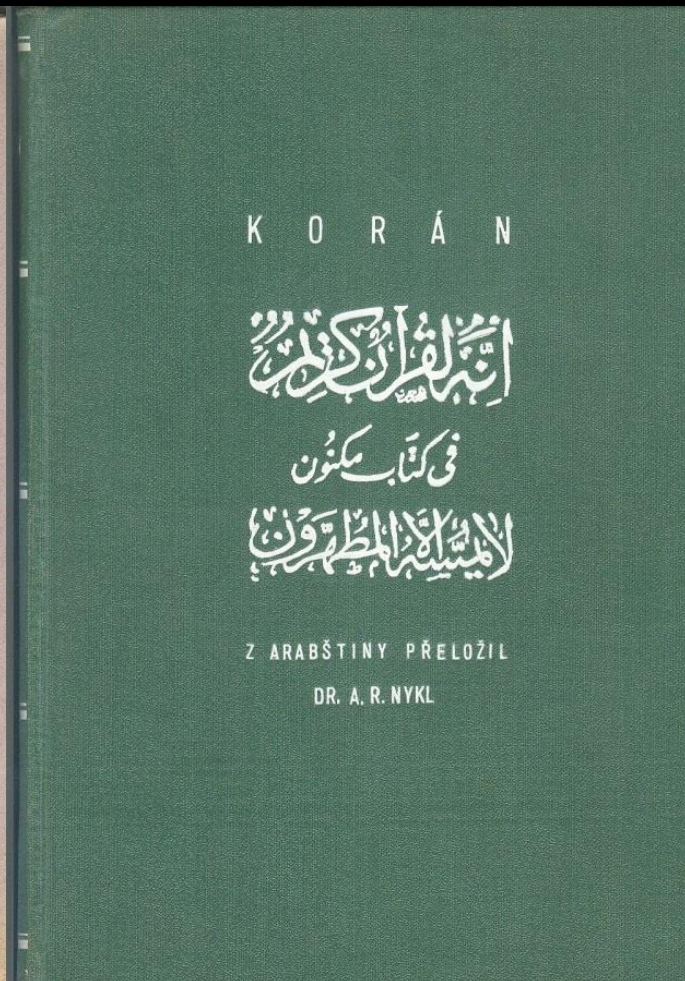
Report A Station Not Working



Visit Us

Překlady Koránu do češtiny

- 1913 – Ignác Veselý
- 1938 – A. R. Nyckl
- 1972 – Ivan Hrbek

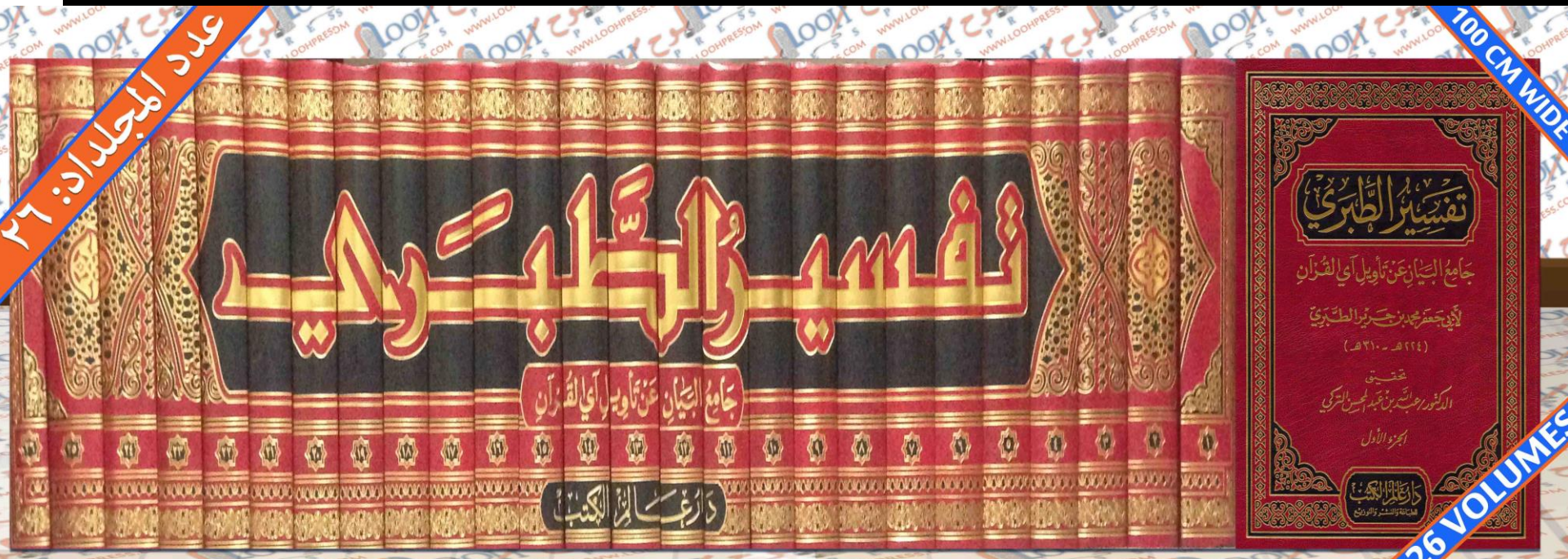
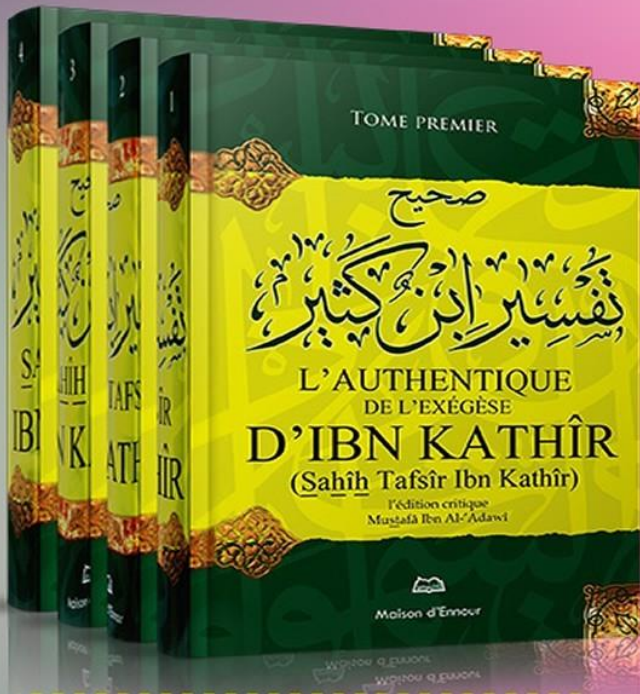


Tafsír (exegeze): výklad a interpretace Koránu

- K. je podle muslimů autentickým „slovem božím“, teda absolutním textem a jeho výklad je proto pro pochopení islámu klíčový, neboť islám, jakožto i jiné náboženství disponujících posvátným textem je založen mnohem víc na výkladu a interpretaci těchto textů než na textech samotných.
- Muslimská exegeze má širokou metodologii od lingvistiky po historiografii.
- *Tafsír* se dělí na početní školy a směry jako klasické tak i moderní nabízející širokou paletu interpretací od doslovného až po symbolické výklady K.

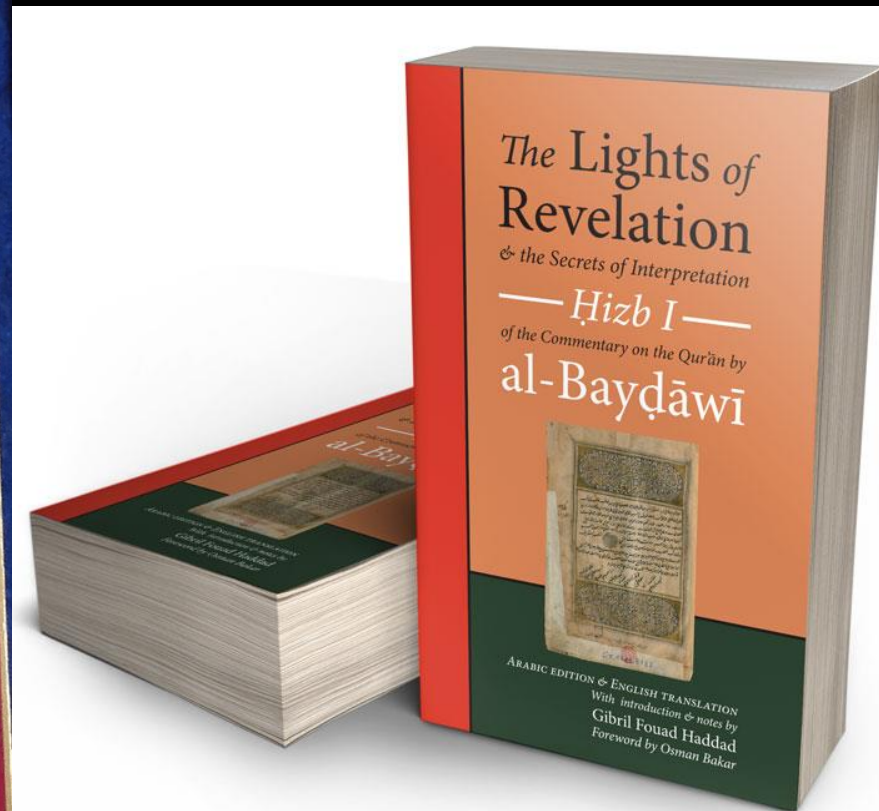
Důležitější exegeti (*mufassir*) K. sunnité

- ʿAbdalláh ibn ʿAbbás (z. 687)
- M. ibn Džarír at-Tabarí (z. 923)
- Ismáʿíl ibn Kathír (z. 1373)
- Džalál ad-Dín as-Sujútí (z. 1505)



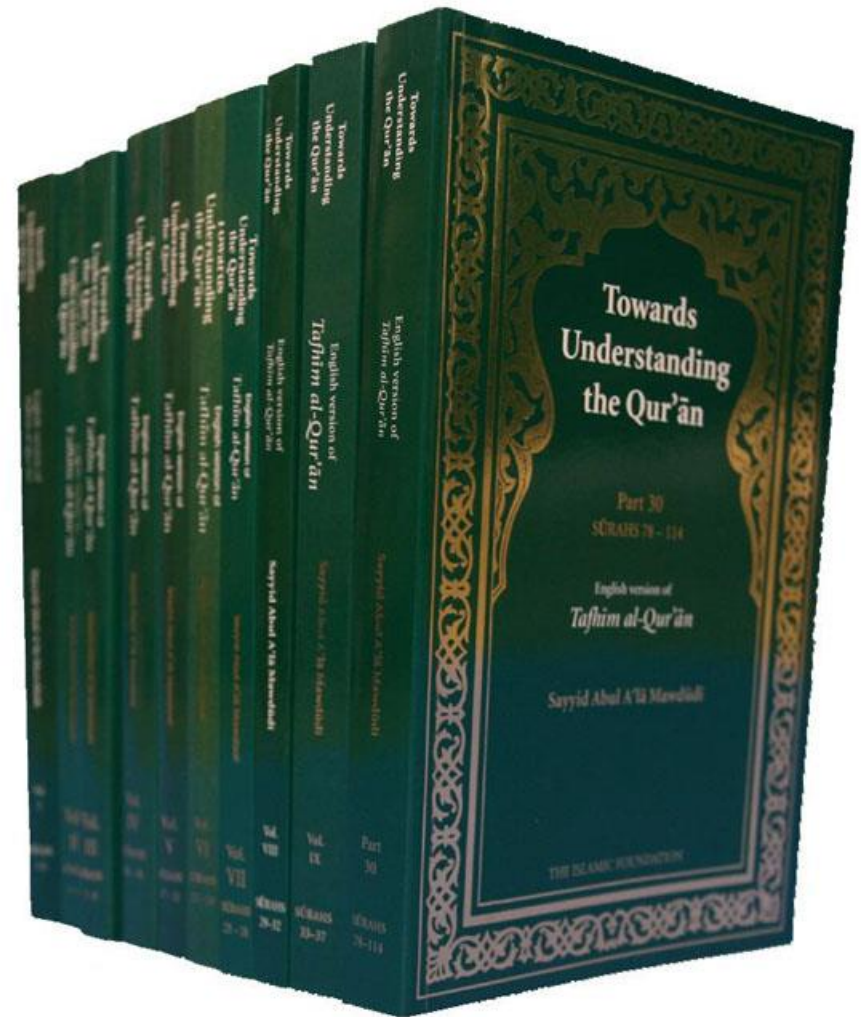
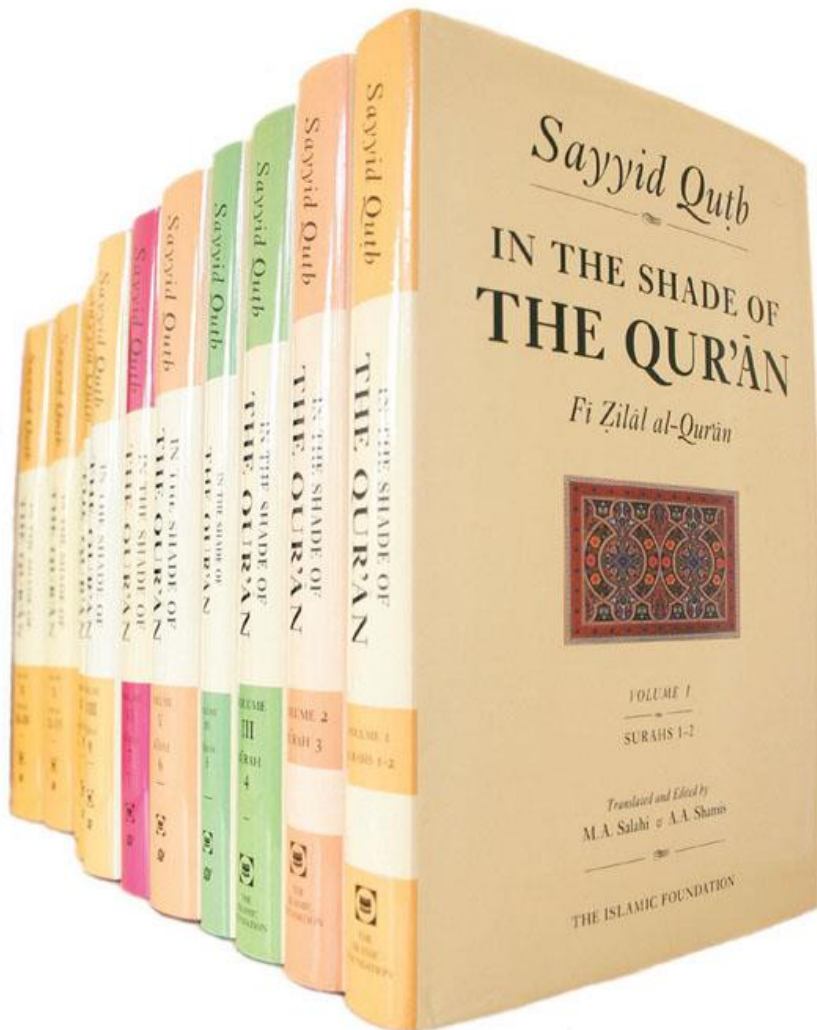
symbolický výklad

- Abú 'l-Qásim az-Zamachšarí (z. 1144)
- Násir ad-Dín al-Bajdáwí (z. 1286)



islamistický výklad

- Abú 'l-A'la Maududi (z. 1979)
- Sajjid Qutb (z. 1966)



Prorocká tradice (*sunna*)

- *hadíth* (plur. *ahadíth*) u šícitů *chabar* (plur. *achbár*) tradované výroky a činy proroka M.

hadíthy tvoří základ „prorocké tradice“ - *sunna*

„cesty za *hadíthem*“ (*talab al-hadíth*) proces vytváření tradice, sesbírání a autorizace M. výroků a činů.

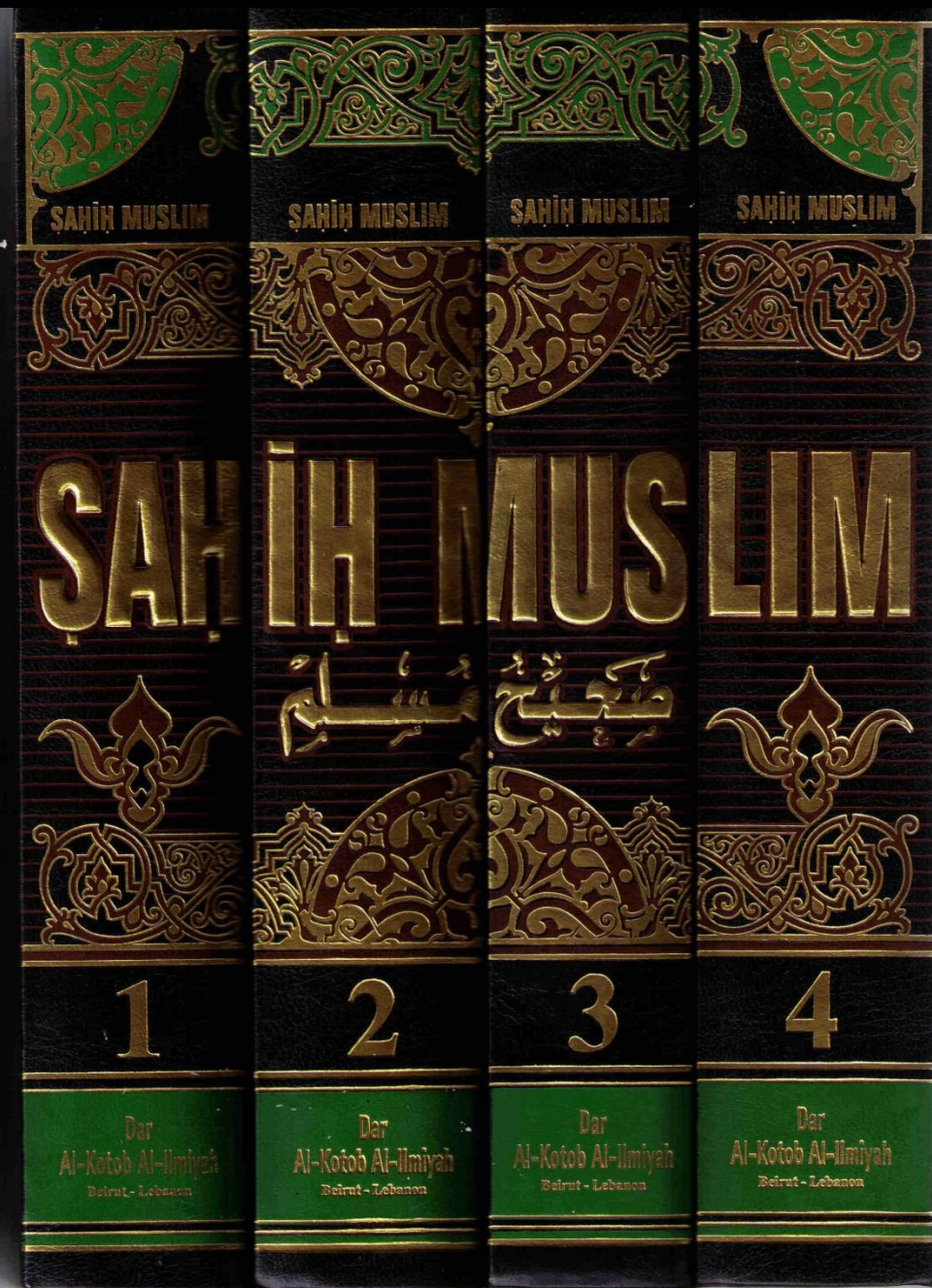
Struktura hadíthů

- řetězec tradentů (*isnád*, resp. *silsila*)

„x.y.“ slyšel od „v.z.“ ten zas od „a.b.“ (... atd.) že „c.d.“ viděl / slyšel, že M. řekl / udělal“

- samotný text (*matn*)

„výrok M. nebo popis jeho počínání“



Je několik desítek tisíc *hadíthů*, které byli sesbíráni a vydáni v podobě tematicky seřazených sbírek

Sunnitské zejména tzv. šest knih (*al-kutub as-sitta*)

- *Sahíh* („správné“) al-Bucháří a Muslim
- *Hasan* („dobré“) Abú Dawúd a at-Tirmídhí
- *Daʿíf* („slabé“) an-Nasáʿí a Ibn Mádža

- Šířitské

tzv. čtyři knihy
(*al-kutub al-arbʿa*)

al-Kulajní

Ibn Bádawajh

at-Túsi (dvě knihy)

- Cháridžovské /
ibádovské sbírky

známe také krátké
sbírky nebo příručky
hadíthů, např. 40
jeruzalémských
hadíthů a pod.

